See the notice on TED website

**Németország-Saarbrücken: Építési munkák**
**OJ S 51/2020 12/03/2020**
**Ajánlati/részvételi felhívás**
**Építési beruházás**

**Jogalap:**
2014/24/EU irányelv

## I. szakasz: Ajánlatkérő

### I.1. Név és címek

Hivatalos név: Gebäudemanagementbetrieb der Landeshauptstadt Saarbrücken – GMS
Postai cím: Bahnhofstraße 32
Város: Saarbrücken
NUTS-kód: DEC01 Regionalverband Saarbrücken
Postai irányítószám: 66111
Ország: Németország
Kapcsolattartó személy: 0
E-mail: lhs-gms@saarbruecken.de
Telefon: +49 681905-1509
Fax: +49 681905-1543
**Internetcím(ek)**:
Az ajánlatkérő általános címe: www.gms.saarbruecken.de
A felhasználói oldal címe: www.gms.saarbruecken.de

### I.3. Kommunikáció

A közbeszerzési dokumentáció korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhető a következő címen: https://vergabe.saarland/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-170bfc46a6a-743726acdffa1593
További információ a következő címen szerezhető be a fent említett cím
Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó elektronikusan: www.gms.saarbruecken.de
Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó a fent említett címre

### I.4. Az ajánlatkérő típusa

Regionális vagy helyi hatóság

### I.5. Fő tevékenység

Általános közszolgáltatások

## II. szakasz: Tárgy

### II.1. A beszerzés mennyisége

### II.1.1. Elnevezés

Sanierung Ludwigsparkstadion – WC Trennwände
Hivatkozási szám: 2660/2020 - NB-11055-001

### II.1.2. Fő CPV-kód

45000000 Építési munkák

### II.1.3.

**A szerződés típusa**
Építési beruházás

**II.1.4. Rövid meghatározás**
WC Trennwände.

**II.1.5. Becsült teljes érték vagy nagyságrend**

**II.1.6. Részekre vonatkozó információk**
A beszerzés részekből áll: nem

**II.2. Meghatározás**

**II.2.3. A teljesítés helye**
NUTS-kód: DEC01 Regionalverband Saarbrücken
A teljesítés fő helyszíne: Saarbrücken

**II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**
WC Trennwände innerhalb des Funktionsgebäudes und der Nebengebäude im Stadion Ludwigspark.

**II.2.5. Értékelési szempontok**
Az alábbiakban megadott szempontok
Ár

**II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

**II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**
Kezdés: 27/05/2020 Befejezés: 05/08/2020
A szerződés meghosszabbítható: nem

**II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**
Elfogadható változatok: nem

**II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**
Opciók: nem

**II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**
A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

**II.2.14. További információk**

## III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk

**III.1. Részvételi feltételek**

**III.1.1. Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is**
A feltételek felsorolása és rövid ismertetése:
III 1.: Teilnahmebedingungen
EU: Befähigung zur Berufsausübung:
III 1.1 Angaben gemäß Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung)

Die Eignung für die zu vergebende Leistung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder vorläufig entweder durch die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ gem. Formblatt 124 EU oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)mit dem Angebot nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 EU bzw. der EEE angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.
Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 EU bzw. der EEE auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in der deutschen Sprache beizufügen.
Das Formblatt 124 EU liegt den Vergabeunterlagen bei.
Ggf. Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes.
Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation.
Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt.
Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung
Ggf. Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft

**III.1.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:
Angaben gemäß Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung)
Die Eignung für die zu vergebende Leistung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder vorläufig entweder durch die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ gem. Formblatt 124 EU oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) mit dem Angebot nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl sind die im Formblatt 124 EU bzw. der EEE angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.
Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 EU bzw. der EEE auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.
Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.
Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen.
Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, ist eine Bestätigung eines Wirtschaftsprüfers /Steuerberaters oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen auf Verlangen vorlegen.

**III.1.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:
Angaben gemäß Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung)
Die Eignung für die zu vergebende Leistung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder vorläufig

entweder durch die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ gem. Formblatt 124 EU oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) mit dem Angebot nachzuweisen. Gelangt das Angebot
Eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl sind die im Formblatt 124 EU bzw. der EEE angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.
Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 EU bzw. der EEE auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.
Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.
Angaben zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind Ich erkläre/Wir erklären, dass ich/wir in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren vergleichbare Leistungen ausgeführt habe/haben. Falls mein/unser Angebot in die engere Wahl kommt, werde ich/werden wir 3 Referenznachweise aus den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren mit mindestens folgenden Angaben vorlegen: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich Eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung.
Angaben zu Arbeitskräften:
Ich erkläre/Wir erkläre(n), dass mir/uns die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen.
Falls mein/unser Angebot in die engere Wahl gelangt, werde ich/werden wir die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren Jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal angeben.
Sonstiges bei Formblatt 211: (noch im regulären VOB Teil)
Der Auftraggeber überwacht die Baustelle mittels Sicherheitskamera.
Die Baustelle wird ebenfalls zu Dokumentationszwecken für die öffentliche Website durch eine Webcam aufgezeichnet. Es wird sichergestellt, dass die Datenschutzrechtliche Erfordernisse und Persönlichkeitsrechte gewahrt sind.

## IV. szakasz: Eljárás

### IV.1. Meghatározás

**IV.1.1. Az eljárás fajtája**
Nyílt eljárás

**IV.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk**

**IV.1.8. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**
A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: igen

### IV.2. Adminisztratív információk

**IV.2.2. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje**

Dátum: 14/04/2020 Helyi idő: 14:00

**IV.2.3. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma**

**IV.2.4. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók**

Német

**IV.2.6. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama**

Az ajánlati kötöttség végső dátuma: 26/05/2020

**IV.2.7. Az ajánlatok felbontásának feltételei**

Dátum: 14/04/2020 Helyi idő: 14:00
Hely:
Gebäudemanagementbetrieb der Landeshauptstadt Saarbrücken – GMS, Bahnhofstraße 32, 66111 Saarbrücken DEUTSCHLAND

## VI. szakasz: Kiegészítő információk

### VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: nem

### VI.3. További információk

### VI.4. Jogorvoslati eljárás

**VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Vergabekammern des Saarlandes
Postai cím: Franz-Josef-Röder-Straße 17
Város: Saarbrücken
Postai irányítószám: 66119
Ország: Németország

**VI.4.4. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

Hivatalos név: Vergabekammern des Saarlandes
Postai cím: Franz-Josef-Röder-Straße 17
Város: Saarbrücken
Postai irányítószám: 66119
Ország: Németország
E-mail: vergabekammern@wirtsschaft.saarland.de
Telefon: +49 681501-4994
Fax: +49 681501-3506
Internetcím: www.saarland.de/3339.htm

### VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma

10/03/2020